

Polski

Niniejsze wskazówki bezpieczeństwa zostały przygotowane na podstawie wymogów Rozporządzenia (UE) 2023/988 w sprawie ogólnego bezpieczeństwa produktów (GPSR). Mają one na celu ochronę użytkowników przed zagrożeniami wynikającymi z niewłaściwego stosowania. Ostrzeżenia zostały sformułowane w sposób prosty i zrozumiały, z myślą o osobach starszych oraz z ograniczeniami ruchowymi.

Analiza ryzyka:

Produkt „Przebranie” jest przeznaczony dla użytkowników powyżej 14. roku życia. Przebranie może stwarzać określone ryzyko, jeśli nie jest używane zgodnie z instrukcjami. Potencjalne zagrożenia obejmują:

- **Ryzyko uduszenia** – w przypadku luźnych części, które mogą zostać połknięte przez dzieci lub zwierzęta domowe.
- **Ryzyko pożaru** – jeśli produkt wykonany jest z łatwopalnych materiałów, należy unikać kontaktu z otwartym ogniem.
- **Ryzyko potknięcia** – niewłaściwe dopasowanie może ograniczać ruchomość użytkownika, co prowadzi do potknięć lub upadków.
- **Ryzyko uduszenia** – w przypadku elementów, które mogą owinąć się wokół szyi lub innych części ciała.

Instrukcja bezpiecznego używania:

1. Użytkownicy powinni dokładnie zapoznać się z instrukcjami przed użyciem.
2. Należy upewnić się, że przebranie jest odpowiednio dopasowane do rozmiaru użytkownika, aby zminimalizować ryzyko potknięcia.
3. Należy unikać noszenia przebrania w pobliżu otwartego ognia lub źródeł ciepła, jeśli produkt nie jest wykonany z materiałów ognioodpornych.
4. Regularnie sprawdzaj produkt, aby upewnić się, że nie ma luźnych części, które mogą stanowić zagrożenie uduszeniem.
5. Przechowuj produkt poza zasięgiem dzieci poniżej 14. roku życia.
6. W przypadku zauważenia jakichkolwiek uszkodzeń lub zużycia materiałów, zaprzestań używania produktu.

Instrukcja utylizacji:

1. Produkt należy zutylizować zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi odpadów.

2. W przypadku materiałów syntetycznych sprawdź możliwości recyklingu w lokalnych punktach zbiórki odpadów.
3. Nie spalaj produktu, szczególnie jeśli zawiera materiały syntetyczne.

English

These safety instructions have been prepared in accordance with the requirements of Regulation (EU) 2023/988 on general product safety (GPSR). They aim to protect users from risks arising from improper use. The warnings are formulated in a simple and understandable manner, taking into account the needs of older people and those with limited mobility.

Risk Analysis:

The "Costume" product is intended for users over the age of 14. The costume may pose certain risks if not used according to the instructions. Potential risks include:

- **Choking hazard** – from loose parts that may be swallowed by children or pets.
- **Fire hazard** – if the product is made of flammable materials, avoid contact with open flames.
- **Tripping hazard** – improper fit may restrict the user's movement, leading to tripping or falling.
- **Strangulation hazard** – from parts that can wrap around the neck or other parts of the body.

Safe Usage Instructions:

1. Users should carefully read all instructions before use.
2. Ensure that the costume is properly adjusted to the user's size to minimize the risk of tripping.
3. Avoid wearing the costume near open flames or heat sources if the product is not made of flame-resistant materials.
4. Regularly check the product for loose parts that may pose a choking hazard.
5. Keep the product out of reach of children under the age of 14.
6. If any damage or wear to the materials is observed, stop using the product.

Disposal Instructions:

1. Dispose of the product in accordance with local waste regulations.

2. For synthetic materials, check recycling options at local waste collection points.
3. Do not burn the product, especially if it contains synthetic materials.

Čeština

Tato bezpečnostní doporučení byla připravena v souladu s požadavky Nařízení (EU) 2023/988 o obecné bezpečnosti výrobků (GPSR). Mají za cíl chránit uživatele před riziky, která vyplývají z nesprávného používání. Varování jsou formulována jednoduše a srozumitelně, s ohledem na potřeby starších lidí a osob s omezenou pohyblivostí.

Analýza rizik:

Produkt „Kostým“ je určen pro uživatele starší 14 let. Kostým může představovat určitá rizika, pokud není používán podle pokynů. Potenciální rizika zahrnují:

- **Riziko udušení** – u volných částí, které mohou být spolknuty dětmi nebo domácími zvířaty.
- **Riziko požáru** – pokud je produkt vyroben z hořlavých materiálů, je nutné se vyhnout kontaktu s otevřeným ohněm.
- **Riziko zakopnutí** – nesprávné přizpůsobení může omezit pohyb uživatele a vést k zakopnutí nebo pádu.
- **Riziko uškrcení** – u částí, které se mohou omotat kolem krku nebo jiných částí těla.

Pokyny pro bezpečné použití:

1. Uživatelé by si měli před použitím pečlivě přečíst všechny pokyny.
2. Ujistěte se, že kostým je správně přizpůsoben velikosti uživatele, aby se minimalizovalo riziko zakopnutí.
3. Vyhněte se nošení kostýmu v blízkosti otevřeného ohně nebo zdrojů tepla, pokud produkt není vyroben z nehořlavých materiálů.
4. Pravidelně kontrolujte produkt, zda neobsahuje volné části, které by mohly představovat nebezpečí udušení.
5. Uchovávejte produkt mimo dosah dětí mladších 14 let.
6. Pokud dojde k poškození nebo opotřebení materiálů, přestaňte produkt používat.

Pokyny pro likvidaci:

1. Produkt by měl být likvidován v souladu s místními předpisy o odpadech.

2. Pro syntetické materiály zkontrolujte možnosti recyklace na místních sběrných místech odpadu.
3. Produkt nespalujte, zejména pokud obsahuje syntetické materiály.

Slovenčina

Tieto bezpečnostné pokyny boli pripravené v súlade s požiadavkami nariadenia (EÚ) 2023/988 o všeobecnej bezpečnosti výrobkov (GPSR). Ich cieľom je chrániť používateľov pred rizikami vyplývajúcimi z nesprávneho použitia. Varovania sú formulované jednoducho a zrozumiteľne, s ohľadom na potreby starších ľudí a osôb s obmedzenou pohyblivosťou.

Analýza rizik:

Produkt „Kostým“ je určený pre používateľov starších ako 14 rokov. Kostým môže predstavovať určité riziká, ak sa nepoužíva v súlade s pokynmi. Potenciálne riziká zahŕňajú:

- **Riziko udusenía** – v prípade voľných častí, ktoré môžu byť prehltnuté deťmi alebo domácimi zvieratami.
- **Riziko požiaru** – ak je produkt vyrobený z horľavých materiálov, treba sa vyhnúť kontaktu s otvoreným ohňom.
- **Riziko zakopnutia** – nesprávne prispôsobenie môže obmedziť pohyb používateľa, čo vedie k zakopnutiu alebo pádu.
- **Riziko uškrcenia** – pri prvkoch, ktoré sa môžu obtočiť okolo krku alebo iných častí tela.

Pokyny na bezpečné používanie:

1. Používatelia by si mali pred použitím dôkladne prečítať všetky pokyny.
2. Uistite sa, že kostým je správne prispôsobený veľkosti používateľa, aby sa minimalizovalo riziko zakopnutia.
3. Vyhnite sa noseniu kostýmu v blízkosti otvoreného ohňa alebo zdrojov tepla, ak produkt nie je vyrobený z nehořlavých materiálov.
4. Pravidelne kontrolujte produkt, aby ste sa uistili, že neobsahuje voľné časti, ktoré môžu predstavovať riziko udusenía.
5. Uchováajte produkt mimo dosahu detí mladších ako 14 rokov.

6. V prípade zistenia poškodenia alebo opotrebenia materiálov prestaňte produkt používať.

Pokyny na likvidáciu:

1. Produkt by mal byť likvidovaný v súlade s miestnymi predpismi o odpadoch.
2. Pre syntetické materiály skontrolujte možnosti recyklácie na miestnych zberných miestach odpadu.
3. Nezapaľujte produkt, najmä ak obsahuje syntetické materiály.

Deutsch

Diese Sicherheitsrichtlinien wurden gemäß den Anforderungen der Verordnung (EU) 2023/988 über die allgemeine Produktsicherheit (GPSR) erstellt. Sie dienen dem Schutz der Benutzer vor Gefahren, die durch unsachgemäßen Gebrauch entstehen. Die Warnhinweise sind einfach und verständlich formuliert, wobei die Bedürfnisse älterer Menschen und von Personen mit eingeschränkter Mobilität berücksichtigt wurden.

Risikobewertung:

Das Produkt „Kostüm“ ist für Benutzer über 14 Jahre bestimmt. Das Kostüm kann bestimmte Risiken darstellen, wenn es nicht gemäß den Anweisungen verwendet wird. Zu den potenziellen Risiken gehören:

- **Verschluckungsgefahr** – bei losen Teilen, die von Kindern oder Haustieren verschluckt werden können.
- **Feuergefahr** – wenn das Produkt aus brennbaren Materialien besteht, sollte der Kontakt mit Feuer vermieden werden.
- **Sturzgefahr** – eine falsche Passform kann die Bewegungsfreiheit des Benutzers einschränken und zu Stolpern oder Stürzen führen.
- **Strangulationsgefahr** – bei Teilen, die sich um den Hals oder andere Körperteile wickeln können.

Sichere Gebrauchsanweisung:

1. Benutzer sollten alle Anweisungen vor der Verwendung sorgfältig lesen.
2. Stellen Sie sicher, dass das Kostüm richtig an die Größe des Benutzers angepasst ist, um das Stolpern zu minimieren.
3. Vermeiden Sie das Tragen des Kostüms in der Nähe offener Flammen oder Wärmequellen,

wenn das Produkt nicht aus flammhemmenden Materialien besteht.

4. Überprüfen Sie regelmäßig das Produkt auf lose Teile, die eine Erstickungsgefahr darstellen könnten.
5. Bewahren Sie das Produkt außerhalb der Reichweite von Kindern unter 14 Jahren auf.
6. Bei Feststellung von Schäden oder Abnutzung der Materialien die Verwendung einstellen.

Entsorgungsanweisung:

1. Das Produkt sollte gemäß den lokalen Abfallvorschriften entsorgt werden.
2. Für synthetische Materialien prüfen Sie die Recyclingmöglichkeiten an den lokalen Abfallsammelstellen.
3. Verbrennen Sie das Produkt nicht, insbesondere wenn es synthetische Materialien enthält.

Українська

Ці інструкції безпеки підготовлені відповідно до вимог Регламенту (ЄС) 2023/988 про загальну безпеку продукції (GPSR). Вони спрямовані на захист користувачів від небезпек, що виникають через неправильне використання. Попередження сформульовані просто та зрозуміло, з урахуванням потреб літніх людей та осіб з обмеженими руховими можливостями.

Оцінка ризиків:

Продукт «Костюм» призначений для користувачів старше 14 років. Костюм може становити певні ризики, якщо його використовувати не за призначенням. Потенційні ризики включають:

- **Ризик удушення** – якщо вільні частини можуть бути проковтнуті дітьми або домашніми тваринами.
- **Ризик загоряння** – якщо продукт виготовлений з горючих матеріалів, необхідно уникати контакту з вогнем.
- **Ризик падіння** – неправильний розмір може обмежити рухи користувача, що призведе до спотикання або падіння.
- **Ризик удушення** – у разі елементів, які можуть обмотатися навколо шиї чи інших частин тіла.

Інструкція з безпечного використання:

1. Користувачі повинні ретельно ознайомитися з усіма інструкціями перед використанням.
2. Переконайтеся, що костюм правильно підібраний до розміру користувача, щоб мінімізувати ризик спотикання.
3. Уникайте носити костюм поблизу відкритого вогню чи джерел тепла, якщо продукт не виготовлений з вогнестійких матеріалів.
4. Регулярно перевіряйте продукт на наявність вільних частин, що можуть призвести до удушення.
5. Зберігайте продукт подалі від дітей до 14 років.
6. Якщо виявлено будь-які пошкодження або зношення матеріалів, припиніть використання.

Інструкція з утилізації:

1. Продукт слід утилізувати відповідно до місцевих нормативних актів щодо відходів.
2. Для синтетичних матеріалів перевірте можливості переробки в місцевих пунктах збору відходів.
3. Не спалюйте продукт, особливо якщо він містить синтетичні матеріали.

Română

Aceste instrucțiuni de siguranță au fost pregătite conform cerințelor Regulamentului (UE) 2023/988 privind siguranța generală a produselor (GPSR). Scopul acestora este de a proteja utilizatorii de riscurile care apar în urma utilizării incorecte. Avertismentele sunt formulate într-un mod simplu și ușor de înțeles, ținând cont de nevoile persoanelor în vârstă și ale celor cu mobilitate redusă.

Analiza riscurilor:

Produsul „Costum” este destinat utilizatorilor cu vârstă de peste 14 ani. Costumul poate prezenta anumite riscuri dacă nu este utilizat conform instrucțiunilor. Riscurile potențiale includ:

- **Pericol de sufocare** – din cauza pieselor detașabile care pot fi înghițite de copii sau animale de companie.
- **Pericol de incendiu** – dacă produsul este realizat din materiale inflamabile, evitați contactul cu flăcările deschise.

- **Pericol de cădere** – o potrivire incorectă poate restricționa mișcarea utilizatorului, ceea ce poate duce la căderi.
- **Pericol de strangulare** – din cauza pieselor care se pot înfășura în jurul gâtului sau al altor părți ale corpului.

Instrucțiuni de utilizare sigură:

1. Utilizatorii trebuie să citească cu atenție toate instrucțiunile înainte de utilizare.
2. Asigurați-vă că costumul este potrivit corespunzător pentru dimensiunea utilizatorului pentru a minimiza riscul de cădere.
3. Evitați purtarea costumului în apropierea flăcărilor deschise sau surselor de căldură, dacă produsul nu este realizat din materiale rezistente la foc.
4. Verificați periodic produsul pentru a vă asigura că nu există piese care pot reprezenta un risc de sufocare.
5. Păstrați produsul departe de copii sub 14 ani.
6. Dacă observați daune sau uzură a materialelor, întrerupeți utilizarea produsului.

Instrucțiuni de eliminare:

1. Produsul trebuie eliminat conform reglementărilor locale privind gestionarea deșeurilor.
2. Pentru materialele sintetice, verificați opțiunile de reciclare la centrele locale de colectare a deșeurilor.
3. Nu ardeți produsul, mai ales dacă acesta conține materiale sintetice.

Magyar

Ezek a biztonsági utasítások az (EU) 2023/988 rendelet előírásai szerint készültek, amely az általános termékbiztonságra vonatkozik (GPSR). Céljuk, hogy megvédjék a felhasználókat a nem megfelelő használatból eredő veszélyektől. A figyelmeztetések egyszerű és érthető módon vannak megfogalmazva, figyelembe véve az idősebb személyek és mozgáskorlátozottak szükségleteit.

Kockázatelemzés:

A „Jelmez” termék 14 év feletti felhasználóknak készült. A jelmez bizonyos kockázatokat jelenthet, ha nem megfelelően használják. A potenciális kockázatok közé tartoznak:

- **Фортас веселые** – ha a laza alkatrészeket lenyelik gyermekek vagy házállatok.
- **Түзвеселы** – ha a termék гүлэкны anyagból кешүл, керүлнн келл а түз кзветлен кзлелелен валз влселст.
- **Есес веселые** – а helytelen illeszkedес korlátozhatja a felhasználó mozgását, ami megbotlást vagy esést okozhat.
- **Fulladás веселые** – olyan elemeknél, amelyek a nyak köré vagy a test más részeire csavarodhatnak.

Блзтосагос használatи utasítás:

1. A felhasználóknak gondosan el kell olvasniuk az összes utasítást használat előtt.
2. Biztosítani kell, hogy а jelmez megfelelőен illeszkedjen а felhasználó méretéhez, hogy minimalizáljuk а megbotlás kockázатát.
3. Kerülje el а jelmez viselését nyílt lángok vagy hőforrások közelében, ha а termék nem tűzálló anyagból кешүл.
4. Rendszeresen ellenőrizze а terméket, hogy nincsenek-e laza alkatrészek, amelyek fulladás veszélyt jelenthetnek.
5. Tartsd а terméket 14 év alatti gyermekek elől.
6. Ha bármilyen sérүлést vagy kopást észlel а terméken, hagyja abba а használatát.

Eltávolításи utasítás:

1. А terméket а helyи hulladékgazdálkodási előírásoknak megfelelőен келл eltávolítani.
2. Szintetikus anyagok esetén ellenőrizze а helyи hulladékgyűjtő pontoknál а újrahasznosításи lehetőségeket.
3. Ne égessen el а terméket, különösen, ha szintetikus anyagokat tartalmaz.

Български

Тези указания за безопасност са подготвени в съответствие с изискванията на Регламент (ЕС) 2023/988 относно общата безопасност на продуктите (GPSR). Те имат за цел да защитят потребителите от рисковете, произтичащи от неправилната употреба. Предупрежденията са формулирани по прост и разбираем начин, като се вземат предвид нуждите на възрастни хора и хора с ограничена подвижност.

Оценка на риска:

Продуктът "Костюм" е предназначен за потребители над 14 години. Костюмът може да представлява определени рискове, ако не се използва правилно. Потенциални рискове включват:

- **Риск от задушаване** – при свободни части, които могат да бъдат погълнати от деца или домашни любимци.
- **Риск от пожар** – ако продуктът е направен от леснозапалими материали, трябва да се избягва контакт с открит огън.
- **Риск от падане** – неправилното напасване може да ограничи движението на потребителя, водещо до спъване или падане.
- **Риск от задушаване** – при елементи, които могат да се обвият около врата или други части на тялото.

Указания за безопасна употреба:

1. Потребителите трябва внимателно да прочетат всички инструкции преди употреба.
2. Уверете се, че костюмът е правилно напаснат към размера на потребителя, за да се намали рискът от спъване.
3. Избягвайте да носите костюма в близост до открит огън или източници на топлина, ако продуктът не е направен от огнеустойчиви материали.
4. Редовно проверявайте продукта дали не съдържа свободни части, които могат да представляват риск от задушаване.
5. Дръжте продукта извън обсега на деца под 14 години.
6. Ако забележите увреждане или износване на материала, преустановете използването на продукта.

Указания за унищожаване:

1. Продуктът трябва да бъде унищожен в съответствие с местните разпоредби за отпадъците.
2. За синтетични материали проверете възможностите за рециклиране в местни пунктове за събиране на отпадъци.
3. Не изгаряйте продукта, особено ако съдържа синтетични материали.

Ελληνικά

Οι οδηγίες ασφαλείας αυτές έχουν συνταχθεί σύμφωνα με τις απαιτήσεις του Κανονισμού (ΕΕ) 2023/988 σχετικά με τη γενική ασφάλεια των προϊόντων (GPSR). Σκοπός τους είναι να προστατεύσουν τους χρήστες από κινδύνους που προκύπτουν από ακατάλληλη χρήση. Οι προειδοποιήσεις έχουν διατυπωθεί με απλό και κατανοητό τρόπο, λαμβάνοντας υπόψη τις ανάγκες των ηλικιωμένων ατόμων και ατόμων με περιορισμένη κινητικότητα.

Ανάλυση κινδύνου:

Το προϊόν «Κοστούμι» προορίζεται για χρήστες άνω των 14 ετών. Το κοστούμι ενδέχεται να παρουσιάσει ορισμένους κινδύνους εάν δεν χρησιμοποιηθεί σωστά. Οι πιθανοί κίνδυνοι περιλαμβάνουν:

- **Κίνδυνος πνιγμού** – από ελεύθερα μέρη που μπορεί να καταποθούν από παιδιά ή κατοικίδια ζώα.
- **Κίνδυνος πυρκαγιάς** – εάν το προϊόν είναι φτιαγμένο από εύφλεκτα υλικά, πρέπει να αποφεύγεται η επαφή με ανοιχτές φλόγες.
- **Κίνδυνος πτώσης** – η ακατάλληλη εφαρμογή μπορεί να περιορίσει την κίνηση του χρήστη, οδηγώντας σε πτώσεις.
- **Κίνδυνος στραγγαλισμού** – λόγω στοιχείων που μπορεί να τυλιχτούν γύρω από το λαιμό ή άλλα μέρη του σώματος.

Οδηγίες ασφαλούς χρήσης:

1. Οι χρήστες πρέπει να διαβάσουν προσεκτικά όλες τις οδηγίες πριν από τη χρήση.
2. Βεβαιωθείτε ότι το κοστούμι είναι κατάλληλα προσαρμοσμένο στο μέγεθος του χρήστη για να μειωθεί ο κίνδυνος πτώσης.
3. Αποφύγετε να φοράτε το κοστούμι κοντά σε ανοιχτές φλόγες ή πηγές θερμότητας, εάν το προϊόν δεν είναι κατασκευασμένο από ανθεκτικά στη φωτιά υλικά.
4. Ελέγξτε τακτικά το προϊόν για να βεβαιωθείτε ότι δεν περιέχει ελεύθερα μέρη που ενδέχεται να προκαλέσουν κίνδυνο πνιγμού.
5. Αποθηκεύστε το προϊόν μακριά από παιδιά κάτω των 14 ετών.
6. Εάν παρατηρήσετε ζημιά ή φθορά των υλικών, σταματήστε να χρησιμοποιείτε το προϊόν.

Οδηγίες απόρριψης:

1. Το προϊόν πρέπει να απορρίπτεται σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς για τα απόβλητα.

2. Για συνθετικά υλικά, ελέγξτε τις δυνατότητες ανακύκλωσης στους τοπικούς σταθμούς συλλογής αποβλήτων.
3. Μην καίτε το προϊόν, ειδικά αν περιέχει συνθετικά υλικά.

Lietuvių

Šios saugos instrukcijos parengtos pagal 2023/988 Europos Parlamento ir Tarybos reglamento dėl bendros produktų saugos (GPSR) reikalavimus. Jų tikslas – apsaugoti vartotojus nuo pavojų, kylančių dėl netinkamo naudojimo. Įspėjimai suformuluoti paprasta ir suprantama kalba, atsižvelgiant į vyresnių žmonių ir asmenų su judėjimo sutrikimais poreikius.

Rizikos analizė:

Produktas „Kostiumas“ skirtas vartotojams nuo 14 metų. Kostiumas gali kelti tam tikrą riziką, jei jis naudojamas netinkamai. Potencialūs pavojai:

- **Užspringimo pavojus** – dėl laisvų dalių, kurias gali nuryti vaikai ar augintiniai.
- **Gaisro pavojus** – jei produktas pagamintas iš uždegiamų medžiagų, reikia vengti kontakto su atvira liepsna.
- **Patekimo į pavojų pavojus** – netinkamas kostiumo pritaikymas gali apriboti vartotojo judėjimą, todėl gali atsirasti nelaimingų atsitikimų.
- **Užspringimo pavojus** – dėl elementų, kurie gali apsivynioti aplink kaklą arba kitas kūno dalis.

Saugių naudojimo instrukcijų laikymasis:

1. Vartotojai turi kruopščiai perskaityti visas instrukcijas prieš naudodami produktą.
2. Įsitinkite, kad kostiumas tinkamai pritaikytas vartotojo dydžiui, kad sumažintumėte pavojų užkliūti.
3. Venkite dėvėti kostiumą šalia atviros liepsnos ar šilumos šaltinių, jei produktas nėra pagamintas iš ugniai atsparių medžiagų.
4. Reguliariai tikrinkite produktą, kad įsitikintumėte, jog jame nėra laisvų dalių, galinčių sukelti užspringimą.
5. Laikykite produktą toli nuo vaikų iki 14 metų amžiaus.
6. Jei pastebėjote sugadinimą ar nusidėvėjimą, nustokite naudoti produktą.

Šalinimo instrukcijas:

1. Produkts turi būti pašalintas laikantis vietinių atliekų šalinimo taisyklių.
2. Sintetiniams medžiagoms patikrinkite perdirbimo galimybes vietiniuose atliekų surinkimo punktuose.
3. Ne deginkite produkto, ypač jei jis pagamintas iš sintetinių medžiagų.

Latviešu

Šīs drošības instrukcijas ir sagatavotas saskaņā ar 2023/988 ES regulas prasībām par vispārējo produktu drošību (GPSR). To mērķis ir aizsargāt lietotājus no riskiem, kas rodas nepareizas lietošanas dēļ. Brīdinājumi ir formulēti vienkārši un saprotami, ņemot vērā vecāka gadagājuma cilvēku un personu ar ierobežotu kustību vajadzības.

Riska analīze:

Produkts „Tērps” ir paredzēts lietotājiem no 14 gadu vecuma. Tērps var radīt noteiktus riskus, ja tas tiek izmantots nepareizi. Potenciālie riski ietver:

- **Nosmakšanas risks** – ja brīvas detaļas var tikt norītas bērniem vai mājdzīvniekiem.
- **Ugunsgrēka risks** – ja produkts ir izgatavots no viegli uzliesmojošiem materiāliem, jāizvairās no saskares ar atklātu liesmu.
- **Piedzimšanas risks** – nepareiza tērpa pielāgošana var ierobežot lietotāja kustības, izraisot trūkumus vai krišanu.
- **Nosmakšanas risks** – no elementiem, kas var apņemt kaklu vai citas ķermeņa daļas.

Drošības lietošanas norādījumi:

1. Lietotājiem rūpīgi jāizlasa visas instrukcijas pirms lietošanas.
2. Pārliedziniet, ka tērps ir pareizi pielāgots lietotāja izmēram, lai samazinātu kritiena risku.
3. Izvairieties valkāt tērpu tuvumā atklātas liesmas vai siltuma avotu, ja produkts nav izgatavots no ugunsizturīgiem materiāliem.
4. Regulāri pārbaudiet produktu, lai pārliedzinātos, ka tajā nav brīvu detaļu, kas varētu izraisīt nosmakšanu.
5. Glabājiet produktu no bērniem līdz 14 gadu vecumam.
6. Ja pamanāt bojājumus vai nolietojumu, pārtrauciet produkta lietošanu.

Iznīcināšanas norādījumi:

1. Produkts jāiznīcina saskaņā ar vietējām atkritumu apsaimniekošanas noteikumiem.
2. Sintētiskajiem materiāliem pārbaudiet pārstrādes iespējas vietējos atkritumu savākšanas punktos.
3. Nedegiet produktu, īpaši, ja tas satur sintētiskus materiālus.

Suomi

Nämä turvallisuusohjeet on valmistettu Euroopan unionin asetuksen (EU) 2023/988 mukaisesti, joka koskee tuotteiden yleistä turvallisuutta (GPSR). Niiden tarkoituksena on suojella käyttäjiä väärinkäytön aiheuttamilta vaaroilta. Varotoimet on esitetty yksinkertaisella ja ymmärrettävällä tavalla ottaen huomioon vanhusien ja liikuntarajoitteisten tarpeet.

Riskianalyysi:

"Naamiaiasa" on tarkoitettu yli 14-vuotiaille käyttäjille. Asu voi aiheuttaa tiettyjä riskejä, jos sitä ei käytetä oikein. Mahdollisia riskejä ovat:

- **Tukehdusvaara** – irtonaiset osat, jotka voivat joutua lasten tai lemmikkieläinten nieltäväksi.
- **Palovaarat** – jos tuote on valmistettu helposti syttyvistä materiaaleista, avoimen tulen läheisyyttä on vältettävä.
- **Kaatumisvaara** – väärin istuva asu voi rajoittaa käyttäjän liikkeitä ja aiheuttaa kaatumisen.
- **Tukehdusvaara** – osat, jotka voivat kietoutua kaulan tai muiden kehon osien ympärille.

Turvallisen käytön ohjeet:

1. Käyttäjien tulee lukea huolellisesti kaikki ohjeet ennen käyttöä.
2. Varmista, että asu on oikean kokoinen käyttäjälle, jotta kaatumisriski vähenee.
3. Vältä asun käyttämistä avoimen tulen tai kuumien lähteiden lähellä, ellei tuote ole valmistettu palosuojausta materiaaleista.
4. Tarkista tuote säännöllisesti varmistaaksesi, että siinä ei ole irtonaisia osia, jotka voivat aiheuttaa tukehdusvaaran.
5. Pidä tuote poissa alle 14-vuotiailta lapsilta.
6. Jos huomaat vaurioita tai kulumista, lopeta tuotteen käyttö.

Poistamisohteet:

1. Tuote tulee hävittää paikallisten jätehuoltomääräysten mukaisesti.
2. Synteettisten materiaalien osalta tarkista kierrätysmahdollisuudet paikallisista jätteidenkeräysasemista.
3. Älä polta tuotetta, erityisesti jos se sisältää synteettisiä materiaaleja.

Hrvatski

Ove sigurnosne upute pripremljene su u skladu s zahtjevima Uredbe (EU) 2023/988 o općoj sigurnosti proizvoda (GPSR). Njihov je cilj zaštititi korisnike od opasnosti koje proizlaze iz nepravilne uporabe. Upozorenja su formulirana jednostavnim i razumljivim jezikom, uzimajući u obzir potrebe starijih osoba i osoba s ograničenom pokretljivošću.

Analiza rizika:

Proizvod „Kostim” namijenjen je korisnicima starijim od 14 godina. Kostim može predstavljati određene rizike ako se ne koristi ispravno. Potencijalni rizici uključuju:

- **Opasnost od gušenja** – zbog slobodnih dijelova koji se mogu progutati od strane djece ili kućnih ljubimaca.
- **Opasnost od požara** – ako je proizvod izrađen od lako zapaljivih materijala, potrebno je izbjegavati kontakt s otvorenim vatrom.
- **Opasnost od pada** – nepravilno pristajanje može ograničiti kretanje korisnika, što može dovesti do pada.
- **Opasnost od gušenja** – zbog dijelova koji se mogu omotati oko vrata ili drugih dijelova tijela.

Sigurnosne upute za upotrebu:

1. Korisnici moraju pažljivo pročitati sve upute prije uporabe.
2. Provjerite je li kostim pravilno prilagođen korisnikovoj veličini kako bi se smanjio rizik od pada.
3. Izbjegavajte nošenje kostima u blizini otvorene vatre ili izvora topline ako proizvod nije izrađen od vatrootpornih materijala.
4. Redovito provjeravajte proizvod kako biste se uvjerali da nema slobodnih dijelova koji mogu predstavljati opasnost od gušenja.
5. Držite proizvod izvan dohvata djece mlađe od 14 godina.

6. Ako primijetite oštećenje ili habanje materijala, prestanite koristiti proizvod.

Upute za odlaganje:

1. Proizvod treba zbrinuti u skladu s lokalnim propisima za gospodarenje otpadom.
2. Za sintetičke materijale provjerite mogućnosti reciklaže na lokalnim stanicama za prikupljanje otpada.
3. Nemojte spaljivati proizvod, osobito ako sadrži sintetičke materijale.

Slovenščina

Te varnostne smernice so pripravljene v skladu z zahtevami Uredbe (EU) 2023/988 o splošni varnosti proizvodov (GPSR). Namenjene so zaščititi uporabnikov pred tveganji, ki izhajajo iz nepravilne uporabe. Opozorila so oblikovana na enostaven in razumljiv način, ob upoštevanju potreb starejših oseb in oseb z omejeno gibljivostjo.

Analiza tveganja:

Izdelek „Kostum” je namenjen uporabnikom, starejšim od 14 let. Kostum lahko predstavlja določena tveganja, če se ne uporablja pravilno. Potencialna tveganja vključujejo:

- **Tveganje zadužitve** – zaradi ohlapnih delov, ki jih lahko pogoltnejo otroci ali hišni ljubljenci.
- **Tveganje požara** – če je izdelek izdelan iz lahko vnetljivih materialov, je treba preprečiti stik z odprtim ognjem.
- **Tveganje padca** – nepravilna prilagoditev lahko omeji gibanje uporabnika, kar lahko povzroči padec.
- **Tveganje zadužitve** – zaradi delov, ki se lahko ovijejo okoli vratu ali drugih delov telesa.

Varnostna navodila za uporabo:

1. Uporabniki morajo pred uporabo natančno prebrati vsa navodila.
2. Preverite, ali je kostum ustrezno prilagojen velikosti uporabnika, da zmanjšate tveganje za padec.
3. Izogibajte se nošenju kostuma v bližini odprtega ognja ali virov toplote, če izdelek ni narejen iz ognjevarnih materialov.
4. Redno pregledujte izdelek, da se prepričate, da ni ohlapnih delov, ki lahko predstavljajo tveganje zadužitve.

5. Hranite izdelek stran od otrok, mlajših od 14 let.
6. Če opazite poškodbe ali obrabo materialov, prenehajte z uporabo izdelka.

Navodila za odstranjevanje:

1. Izdelek je treba odstraniti v skladu z lokalnimi predpisi o ravnanju z odpadki.
2. Za sintetične materiale preverite možnosti recikliranja v lokalnih zbirališčih odpadkov.
3. Izdelka ne sežigajte, še posebej, če vsebuje sintetične materiale.

Français

Ces instructions de sécurité ont été préparées conformément aux exigences du règlement (UE) 2023/988 concernant la sécurité générale des produits (GPSR). Leur objectif est de protéger les utilisateurs contre les risques liés à une mauvaise utilisation. Les avertissements sont formulés de manière simple et compréhensible, en tenant compte des besoins des personnes âgées et des personnes à mobilité réduite.

Analyse des risques :

Le produit « Costume » est destiné aux utilisateurs âgés de plus de 14 ans. Le costume peut présenter certains risques s'il n'est pas utilisé correctement. Les risques potentiels comprennent :

- **Risque d'étouffement** – en raison de pièces mobiles qui pourraient être avalées par des enfants ou des animaux domestiques.
- **Risque d'incendie** – si le produit est fabriqué à partir de matériaux inflammables, il est nécessaire d'éviter tout contact avec des flammes nues.
- **Risque de chute** – un ajustement incorrect peut limiter les mouvements de l'utilisateur, ce qui peut entraîner une chute.
- **Risque d'étouffement** – en raison de pièces pouvant s'enrouler autour du cou ou d'autres parties du corps.

Instructions d'utilisation sécuritaire :

1. Les utilisateurs doivent lire attentivement toutes les instructions avant utilisation.
2. Assurez-vous que le costume est correctement ajusté à la taille de l'utilisateur pour réduire le risque de chute.
3. Évitez de porter le costume à proximité de flammes nues ou de sources de chaleur, à

moins que le produit ne soit fabriqué à partir de matériaux résistants au feu.

4. Vérifiez régulièrement le produit pour vous assurer qu'il ne contient pas de pièces mobiles susceptibles de présenter un risque d'étouffement.

5. Conservez le produit hors de portée des enfants de moins de 14 ans.
6. Si vous constatez des dommages ou de l'usure des matériaux, cessez d'utiliser le produit.

Instructions de mise au rebut :

1. Le produit doit être éliminé conformément aux réglementations locales sur la gestion des déchets.
2. Pour les matériaux synthétiques, vérifiez les possibilités de recyclage dans les centres de collecte des déchets locaux.
3. Ne brûlez pas le produit, en particulier s'il contient des matériaux synthétiques.

Español

Estas instrucciones de seguridad han sido elaboradas conforme a los requisitos del Reglamento (UE) 2023/988 sobre la seguridad general de los productos (GPSR). Su objetivo es proteger a los usuarios de los riesgos derivados de un uso indebido. Las advertencias se han formulado de manera sencilla y comprensible, teniendo en cuenta las necesidades de las personas mayores y aquellas con movilidad reducida.

Análisis de riesgos:

El producto "Disfraz" está destinado a usuarios mayores de 14 años. El disfraz puede presentar ciertos riesgos si no se utiliza correctamente. Los posibles riesgos incluyen:

- **Riesgo de asfixia** – debido a piezas sueltas que podrían ser tragadas por niños o mascotas.
- **Riesgo de incendio** – si el producto está fabricado con materiales inflamables, se debe evitar el contacto con llamas abiertas.
- **Riesgo de caída** – un ajuste incorrecto puede limitar los movimientos del usuario, lo que podría ocasionar una caída.
- **Riesgo de asfixia** – debido a piezas que podrían enrollarse alrededor del cuello o de otras partes del cuerpo.

Instrucciones de uso seguro:

1. Los usuarios deben leer cuidadosamente todas las instrucciones antes de usar el producto.
2. Asegúrese de que el disfraz esté correctamente ajustado al tamaño del usuario para reducir el riesgo de caídas.
3. Evite usar el disfraz cerca de llamas abiertas o fuentes de calor a menos que el producto esté fabricado con materiales resistentes al fuego.
4. Revise regularmente el producto para asegurarse de que no contenga piezas sueltas que puedan representar un riesgo de asfixia.
5. Guarde el producto fuera del alcance de los niños menores de 14 años.
6. Si observa daños o desgaste en los materiales, deje de usar el producto.

Instrucciones de eliminación:

1. El producto debe eliminarse de acuerdo con las regulaciones locales sobre gestión de residuos.
2. Para los materiales sintéticos, consulte las opciones de reciclaje en los puntos de recogida de residuos locales.
3. No queme el producto, especialmente si contiene materiales sintéticos.

Svenska

Dessa säkerhetsanvisningar har utarbetats i enlighet med kraven i förordning (EU) 2023/988 om allmän produktsäkerhet (GPSR). Syftet är att skydda användare från risker som kan uppstå vid felaktig användning. Varningarna har formulerats på ett enkelt och begripligt sätt, med tanke på behoven hos äldre personer och personer med nedsatt rörlighet.

Riskanalys:

Produkten "Kostym" är avsedd för användare över 14 år. Kostymen kan innebära vissa risker om den inte används korrekt. Potentiella risker inkluderar:

- **Risk för kvävning** – på grund av lösa delar som kan sväljas av barn eller husdjur.
- **Brandrisk** – om produkten är tillverkad av brännbara material bör kontakt med öppen eld undvikas.
- **Fallrisk** – en felaktig passform kan begränsa användarens rörelsefrihet och orsaka fall.

- **Risk för kvävning** – på grund av delar som kan trassla runt halsen eller andra delar av kroppen.

Säkra användarinstruktioner:

1. Användarna bör noggrant läsa alla instruktioner innan de använder produkten.
2. Se till att kostymen är korrekt anpassad till användarens storlek för att minska risken för fall.
3. Undvik att bära kostymen nära öppen eld eller värmekällor om produkten inte är tillverkad av eldfasta material.
4. Kontrollera regelbundet produkten för att säkerställa att det inte finns några lösa delar som kan utgöra en kvävningsrisk.
5. Förvara produkten utom räckhåll för barn under 14 år.
6. Om du upptäcker skador eller slitage på materialet, sluta använda produkten.

Avfallsinstruktioner:

1. Produkten ska kasseras enligt lokala regler för avfallshantering.
2. För syntetiska material, kontrollera återvinningsmöjligheter vid lokala avfallsinsamlingsstationer.
3. Tänd inte på produkten, särskilt om den innehåller syntetiska material.

Português

Estas instruções de segurança foram elaboradas de acordo com os requisitos do Regulamento (UE) 2023/988 sobre a segurança geral dos produtos (GPSR). O seu objetivo é proteger os utilizadores contra riscos derivados de um uso indevido. Os avisos foram formulados de forma simples e compreensível, tendo em conta as necessidades das pessoas idosas e com mobilidade reduzida.

Análise de risco:

O produto "Fantasia" é destinado a utilizadores com mais de 14 anos. A fantasia pode apresentar certos riscos se não for utilizada corretamente. Os riscos potenciais incluem:

- **Risco de asfixia** – devido a peças soltas que podem ser engolidas por crianças ou animais de estimação.

- **Risco de incêndio** – se o produto for feito de materiais inflamáveis, deve-se evitar o contacto com fogo aberto.
- **Risco de queda** – um ajuste incorreto pode limitar os movimentos do utilizador, podendo causar quedas.
- **Risco de asfixia** – devido a peças que podem enroscar-se no pescoço ou outras partes do corpo.

Instruções de uso seguro:

1. Os utilizadores devem ler atentamente todas as instruções antes de utilizar o produto.
2. Certifique-se de que a fantasia está corretamente ajustada ao tamanho do utilizador para reduzir o risco de quedas.
3. Evite usar a fantasia perto de fogo aberto ou fontes de calor, a menos que o produto seja feito de materiais resistentes ao fogo.
4. Verifique regularmente o produto para garantir que não contenha peças soltas que possam representar um risco de asfixia.
5. Guarde o produto fora do alcance de crianças menores de 14 anos.
6. Se observar danos ou desgaste do material, interrompa o uso do produto.

Instruções de eliminação:

1. O produto deve ser descartado de acordo com as regulamentações locais de gestão de resíduos.
2. Para materiais sintéticos, verifique as opções de reciclagem nos centros de recolha de resíduos locais.
3. Não queime o produto, especialmente se contiver materiais sintéticos.

Nederlands

Deze veiligheidsinstructies zijn opgesteld in overeenstemming met de vereisten van Verordening (EU) 2023/988 betreffende de algemene productveiligheid (GPSR). Ze zijn bedoeld om gebruikers te beschermen tegen risico's die voortvloeien uit onjuist gebruik. De waarschuwingen zijn op een eenvoudige en begrijpelijke manier geformuleerd, met aandacht voor de behoeften van oudere mensen en mensen met beperkte mobiliteit.

Risicoanalyse:

Het product "Kostuum" is bestemd voor gebruikers van 14 jaar en ouder. Het kostuum kan bepaalde risico's met zich meebrengen als het niet correct wordt gebruikt. Mogelijke risico's zijn onder andere:

- **Stikkingsgevaar** – door losse onderdelen die door kinderen of huisdieren ingeslikt kunnen worden.
- **Brandgevaar** – als het product is gemaakt van brandbare materialen, moet contact met open vuur worden vermeden.
- **Valgevaar** – een incorrecte pasvorm kan de bewegingen van de gebruiker beperken, wat tot een val kan leiden.
- **Stikkingsgevaar** – door onderdelen die zich om de nek of andere lichaamsdelen kunnen wikkelen.

Veilige gebruiksinstructies:

1. Gebruikers moeten alle instructies zorgvuldig lezen voordat ze het product gebruiken.
2. Zorg ervoor dat het kostuum correct is afgestemd op de maat van de gebruiker om het risico op vallen te verminderen.
3. Vermijd het dragen van het kostuum in de buurt van open vuur of hittebronnen, tenzij het product is gemaakt van vlamvertragende materialen.
4. Controleer het product regelmatig om ervoor te zorgen dat het geen losse onderdelen bevat die een stikkingsgevaar kunnen vormen.
5. Bewaar het product buiten het bereik van kinderen onder de 14 jaar.
6. Stop met het gebruik van het product als u schade of slijtage van het materiaal opmerkt.

Instructies voor verwijdering:

1. Het product moet worden verwijderd in overeenstemming met de lokale regelgeving voor afvalbeheer.
2. Voor synthetische materialen kunt u de recyclingmogelijkheden in lokale afvalinzamelstations raadplegen.
3. Verbrand het product niet, vooral niet als het synthetische materialen bevat.

Italiano

Queste istruzioni di sicurezza sono state redatte in conformità con i requisiti del Regolamento (UE) 2023/988 sulla sicurezza generale dei prodotti (GPSR). Il loro scopo è proteggere gli utenti dai rischi derivanti da un uso improprio. Gli avvisi sono stati formulati in modo semplice e comprensibile, tenendo conto delle necessità delle persone anziane e con mobilità ridotta.

Analisi del rischio:

Il prodotto "Costume" è destinato a utenti di età superiore ai 14 anni. Il costume può presentare determinati rischi se non utilizzato correttamente. I rischi potenziali includono:

- **Rischio di soffocamento** – a causa di parti mobili che potrebbero essere ingerite da bambini o animali domestici.
- **Rischio di incendio** – se il prodotto è realizzato con materiali infiammabili, è necessario evitare il contatto con fiamme libere.
- **Rischio di caduta** – una vestibilità scorretta può limitare i movimenti dell'utente, provocando una caduta.
- **Rischio di soffocamento** – a causa di parti che potrebbero avvolgersi attorno al collo o ad altre parti del corpo.

Istruzioni per un uso sicuro:

1. Gli utenti devono leggere attentamente tutte le istruzioni prima di utilizzare il prodotto.
2. Assicurarsi che il costume sia correttamente adattato alla taglia dell'utente per ridurre il rischio di cadute.
3. Evitare di indossare il costume vicino a fiamme libere o fonti di calore, a meno che il prodotto non sia realizzato con materiali resistenti al fuoco.
4. Controllare regolarmente il prodotto per assicurarsi che non ci siano parti mobili che possano rappresentare un rischio di soffocamento.
5. Conservare il prodotto fuori dalla portata di bambini sotto i 14 anni.
6. Se si notano danni o usura dei materiali, interrompere l'uso del prodotto.

Istruzioni per lo smaltimento:

1. Il prodotto deve essere smaltito in conformità con le normative locali sulla gestione dei rifiuti.

2. Per i materiali sintetici, verificare le opzioni di riciclo presso i centri di raccolta dei rifiuti locali.
3. Non bruciare il prodotto, specialmente se contiene materiali sintetici.